

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 06/12/2013 08:05:41 Il direttore d'ufficio  
MAZAGG MAURIZIO

Der Abteilungsdirektor 09/12/2013 16:48:38 Il direttore di ripartizione  
PAGANI VALENTINO

Laufendes Haushaltsjahr      Esercizio corrente

zweckgebunden      impegnato

als Einnahmen  
ermittelt      accertato  
in entrata

auf Kapitel      sul capitolo

Vorgang      operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben      Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen      Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

18.12.2013

Datum / Unterschritt      Der Direktor      Il Direttore  
des Amtes für Institutionen      Ufficio affari  
Angelegenheiten      istituzionali  
Dr. Andrea Tezzele -  
Abschrift ausgestellt für      Copia rilasciata a

No. 12

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschluss  
der Landesregierung      Deliberazione  
della Giunta Provinciale

Sitzung vom      Nr.      1932      Seduta del  
16/12/2013

ANWESEND SIND

SONO PRESENTI

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvert.  
Landeshauptmannstellvert.

Luis Durnwalder  
Richard Theiner  
Christian Tommasini  
Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente

Landesräte

Roberto Bizzo  
Sabina Kasslatner Mur  
Florian Mussner  
Elmar Pichler Rolke  
Thomas Widmann  
Assessori

Generalsekretär

Hermann Berger

Segretario Generale

Betreff:

Oggetto:

Bauvorhaben: 23.03.P.139.5  
Sicherungsarbeiten und Anpassung der  
L.S. 139 von Km 4,800 bis Km 5,400 bei  
Tanlurz - Gemeinde Lajen  
Festlegung der technischen Eigenschaften  
des Bauvorhabens.  
Betrag der überschlägigen Kosten:  
1.012.650,00 €

Opera: 23.03.P.139.5  
Lavori di messa in sicurezza e  
adeguamento della S.P. 139 dal km 4,800  
al km 5,400 presso Tanursa - Comune di  
Lajen  
Definizione delle caratteristiche tecniche  
dell'opera.  
Importo di spesa presunta: 1.012.650,00 €

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

10.2

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

DIE LANDESGESAMTREGIERUNG

SCHICKT VORAN, dass es für die Planung und die Ausführung des im Betreff angeführten Bauvorhabens notwendig ist, gemäß und kraft Art. 11, Absatz 1, des L.G. vom 17.06.1998, Nr. 6 die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten des Bauvorhabens festzulegen;

NIMMT EINSICHT in die vom Verfahrens-verantwortlichen ausgearbeitete Übersicht über die voraussichtlichen Gesamtkosten:

welche eine Gesamtausgabe von 1.120.500,00 € vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:

- Arbeiten 750.000,00 €  
- Summen zur Verfügung der Verwaltung insgesamt: 370.500,00 €

davon für:

- a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten 165.000,00 €
- b) Unvorhergesehenes 37.500,00 €
- c) Entlohnungen 23.000,00 €
- d) technische Spesen (inkl. 22% MwSt.) 130.000,00 €
- e) Regiearbeiten 15.000,00 €

NIMMT EINSICHT in den Art. 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17;

und

beschließt

einstimmig, in gesetzlich vorgeschriebener Form:

1. die Eigenschaften des im Betreff angeführten Bauvorhabens wie folgt festzulegen:

- Fahrbahnbreite: Regelquerschnitt 5 mit 2 Spuren zu je 2,50 m
- Bankettbreite 2 x 0,50 m
- Betonbankette zu 0,80 m
- Längsneigung: Bestand bzw. max. 9,50%
- Quemelung min. 2,50% - max. 6,0%
- Straßeneitplanken laut M.D. Ö.A. Nr. 223 vom 18.02.1992 i.g.F.

Betrag der überschlägigen Kosten: 1.120.500,00 €

2. gemäß den Vorschriften des Art. 11, Absatz 1 des L.G. vom 17.06.1998, Nr. 6 die Planung des Bauvorhabens zu

LA GIUNTA PROVINCIALE

PREMESSO che, per dare corso alla progettazione ed esecuzione dell'opera indicata in oggetto, è necessario fissare le caratteristiche con l'indicazione dell'importo di spesa presunta ai sensi e per gli effetti dell'art. 11, comma 1, della L.P. 17.06.1998 n. 6;

VISTO il prospetto sommario dei costi presunti elaborato dal responsabile del procedimento:

che prevede una spesa complessiva di 1.120.500,00 € così suddivisa:

- lavori 750.000,00 €  
- somme a disposizione dell'Amministrazione totale: 370.500,00 €

di cui per:

- a) 22 % IVA per lavori 165.000,00 €
- b) Imprevisti 37.500,00 €
- c) espropri 23.000,00 €
- d) spese tecniche (22% IVA compresa) 130.000,00 €
- e) lavori in economia 15.000,00 €

VISTO l'art. 6 della l.p. 22.10.1993, n. 17;

delibera

a voti unanimi, espressi nei modi di legge:

1. di fissare come segue le caratteristiche dell'opera in oggetto:

- Larghezza carreggiata: sezione tipo 5 con 2 corsie ciascuna da 2,50 m
- Larghezza banchine 2 x 0,50 m
- Banchettone in CIs da 0,80 m
- Pendenza longitudinale: esistente e max. 9,50%
- Pendenza trasversale: min. 2,50% - max. 6,0%
- Barriere sifradali conformi al D.M. L.P. n° 223 del 18.02.1992 e successive modifiche

Importo di spesa presunta: 1.120.500,00 €

2. di dare corso alla progettazione secondo le procedure previste all'art. 11, comma 1 della L.P. 17.06.1998, n. 6;

veranlassen;

3. den zuständigen Abteilungsdirektor zu ermächtigen, die Ausgabe zweckzubinden und die Verträge gemäß Art. 6 Absatz 12 des LG Nr. 17 vom 22.10.1993 abzuschließen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.